



TRABALHOS APROVADOS NO 9º SELL (2024)

COMUNICAÇÃO EM SINAIS

Local: Auditório Henrique Fontes, CCE, Bloco B, UFSC.

18 de novembro de 2024 (segunda-feira)

Horário	Título	Autor(es)
10h30	REFLEXÃO E APRENDIZADO: O PAPEL DO DIÁRIO DE TRADUÇÃO NA PRÁTICA TRADUTÓRIA TRADUTORES EM FORMAÇÃO	Wharley dos Santos (UFSC)
10h45	O DESENVOLVIMENTO DE MATERIAL DIDÁTICO BILÍNGUE GAMIFICADO: O CASO DO "O DESAFIO DA IDENTIDADE SURDA"	Pamela Missel Adornes Wharley dos Santos (UFSC)
11h	VOZES VISÍVEIS: EXPLORANDO A CULTURA SURDA ATRAVÉS DE UM JOGO DE TRILHA EDUCATIVO	Larissa Guimarães Wharley dos Santos (UFSC)
11h15	TRADUZINDO UM POEMA PARA LIBRAS: OS DESAFIOS DE UM TRADUTOR SURDO EM FORMAÇÃO	Nailton Rodrigues da Silva Wharley dos Santos (UFSC)
11h30	OS ASPECTOS DE SIMULTANEIDADE NA PRODUÇÃO DE UMA TRADUÇÃO NO PAR LIBRAS-PORTUGUÊS DE UM POEMA REVERSO	Patrícia Machuca Godoy Faverão Tamyres Santos Negreiros Dr. Wharley dos Santos (UFSC)

19 de novembro de 2024 (terça-feira)

Horário	Título	Autor(es)
8h30	DIDÁTICA DA INTERPRETAÇÃO: A EVOLUÇÃO DE UM CAMPO EMERGENTE	Karina de Souza Borges Lima Neiva de Aquino Albres (UFSC)
8h45	PRODUÇÃO EM ESCRITA DE SINAIS PARA MATERIAL DIDÁTICO SOBRE DEAF GAIN	Gustavo da Silva Flores Débora Campos Wanderley, Andreza Vitória Bobsin Batista Franciane Ataíde Rodrigues (UFSC)
9h	A FORMAÇÃO DE TRADUTORES SURDOS NO PROJETO UFSCacessível	Gustavo da Silva Flores Michelle Duarte da Silva Schlemper Débora Campos Wanderley. (UFSC)
9h15	ESTUDOS DA TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO DE LÍNGUAS DE SINAIS NO BRASIL: UMA BREVE ANÁLISE DOS TCC's DO CURSO PRESENCIAL DE LETRAS-LIBRAS BACHARELADO DA UFSC	Vitória Cristina Amancio Carlos Henrique Rodrigues (UFSC)
9h30	LETRAMENTO DIGITAL NA EDUCAÇÃO DE SURDOS: O CELULAR COMO FERRAMENTA PEDAGÓGICA	Rodrigo Custódio da Silva (UFSC)
9h45	TRADUÇÃO LITERÁRIA E LIBRAS: UM ESTUDO CIENCIOMÉTRICO	Michelle Duarte da Silva Schlemper Neiva de Aquino Albres (UFSC)

21 de novembro de 2024 (quinta-feira)

Horário	Título	Autor(es)
8h30	ASPECTOS JURÍDICOS NA CONTRATAÇÃO DE INTÉRPRETES: UMA ANÁLISE CONTRATUAL DAS CÂMARAS DE FLORIANÓPOLIS (SC) E SANTOS (SP)	Bruno dos Santos Camargo Wharley dos Santos (UFSC)
8h45	GUIA DE PREPARAÇÃO PARA INTÉRPRETES DE LÍNGUAS DE SINAIS	Monise Fiorentin Gomes José Ednilson Gomes de Souza Júnior (UFSC)
9h	ARQUITETÔNICA DA TRADUÇÃO COMENTADA: PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	Victor Hugo Lima Nazário Neiva de Aquino Albres (UFSC)
9h15	FORMAÇÃO E ATUAÇÃO DE TRADUTORES SURDOS: O ESTÁGIO NÃO OBRIGATÓRIO EM TRADUÇÃO INTERMODAL NO NÚCLEO INTERTRADS	Vitória Cristina Amancio Bruno Araújo Everton Luis Cardoso Carlos Henrique Rodrigues (UFSC)
9h30	O PROCESSO DE TRADUÇÃO DO PORTUGUÊS ESCRITO PARA A LIBRAS EM VÍDEO: EXPERIÊNCIA DE TRADUTORES SURDOS NO PROJETO DE EXTENSÃO LIBRAS E SAÚDE	Fernando Coelho da Silva Marcos Daniel Dutra Jordana da Silva Teixeira (UFSC)
9h45	AUTOCONHECIMENTO ACESSÍVEL À COMUNIDADE SURDA: TRADUÇÃO COMENTADA DE UM ENSINAMENTO DA MONJA COEN	Lilyan Aparecida Vieira de Souza Tarcísio de Arantes Leite (UFSC)

22 de novembro de 2024 (sexta-feira)

Horário	Título	Autor(es)
8h30	O ENSINO DE LIBRAS COMO L2 PARA OUVINTES COM BASE NO QUADRO DE REFERÊNCIA DA LIBRAS: O PROCESSO DE REVISÃO DOS PLANOS DE AULA	Larissa Fernandes Dias Otávio Carminatti Juliana Tasca Lohn Ronice Quadros (UFSC)
8h45	“I AM DEAF”: IMPLICAÇÕES DA LEI DE ZIPF NA ESCRITA DE INGLÊS POR ESTUDANTES SURDOS	Bruno dos Santos Camargo Paula Scalvin da Costa, Igor Valdeci Ramos da Silva, Aline Nunes de Sousa (UFSC)
9h	QUADROS DE REFERÊNCIA PARA O ENSINO DE SEGUNDAS LÍNGUAS: UMA COMPARAÇÃO ENTRE OS QUADROS DA LIBRAS/L2 E DA DSL/L2	Geisielen Santana Valsecchi Andreza Vitória Bobsin Batista Aline Nunes da Sousa; Ronice Quadros (UFSC)
9h15	EXPLORANDO A TRADUÇÃO DE TEXTOS JORNALÍSTICOS DA REVISTA MULTIMÍDIA BILÍNGUE DO INSTITUTO FEDERAL DE SANTA CATARINA	Mariane de Paula Pordeus Neiva de Aquino Albres (UFSC)
9h30	A INTERPRETAÇÃO DE LIBRAS NO TELEATENDIMENTO: UM ESTUDO SOBRE POTENCIALIDADES E DESAFIOS	Mariane de Paula Pordeus Willian Amphilóquio (IFSC)
9h45	TOPONÍMIA EM LIBRAS: GLOSSÁRIO DE BAIRROS E PRAIAS DO MUNICÍPIO DE FLORIANÓPOLIS	Deonísio Schmitt Juliana Tasca Lohn Marilyn Mafra Klamt João Paulo Ampessan (UFSC)